

閒情

一周

TREND weekly

電子版

逢星期四出版

Telephone: 403-617-2100

Fax: 403-233-2172 Email: danny@trendweekly.com

Address: #338 - 919 CENTRE STREET N.W. CALGARY, ALBERTA T2E 2P6

Web Site: www.trendweekly.com

2024 / 01 / 25

VOL. 23. 04



PUBLISH EVERY THURSDAY



CALGARY HYUNDAI

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

卡城現代車行

calgaryhyundai.com

Tel: 403-250-9990

本月份大特惠 I ♥ Winter Sale Event

TRADE IN PROMOTION

2024 IONIQ 6



火速訂購!

確保特惠借貸利率*

Order today!

Secure your rates
with Hyundai

Program Protection



Ryan Fan

范先生

產品顧問

精通 國、粵、英語

手提: 403.466.3610



Jacky Lau

劉先生

信貸經理

精通 粵語、英語



Colin Li

李先生

信貸經理

精通 粵語、英語



Lydia Li

李小姐

信貸助理

精通 國、粵、英語

店內尚有大批精選展示車及各國品牌優質二手靚車可供選購

歡迎親臨本車行以最實惠價錢與

最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

OPEN 24 HOURS

角子機及博彩遊戲機
Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

GREY EAGLE RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

LAST WEDNESDAY OF EVERY MONTH
6PM - 10PM

LADIES Night

PRIZE GIVEAWAYS
LIVE ENTERTAINMENT
FOOD & BEVERAGE SPECIALS
LADIES NIGHT TSHIRTS

Visit Guest Services for more information.

GREY EAGLE RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

JANUARY 29, 2024 - APRIL 29, 2024

SLOTS OF FUN

FREE MONTHLY SLOT TOURNAMENT
LAST MONDAY OF EVERY MONTH
REGISTRATION STARTS AT 6:00PM AT GUEST SERVICES

CASH PRIZES:

1ST - \$1,000	6TH - \$300
2ND - \$700	7TH - \$200
3RD - \$600	8TH - \$100
4TH - \$500	9TH - \$75
5TH - \$400	10TH - \$50

GREY EAGLE RESORT & CASINO IS NOT RESPONSIBLE FOR CONTINUING OR COMPLETING THIS PROMOTION. PROMOTIONS ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE AND SUBJECT TO AGLC REGULATIONS. PRIZES ARE AWARDED AS IS. NO PRIZE SUBSTITUTIONS. WINNERS MUST BE 18+.

GREY EAGLE RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

CELEBRATE YOUR BIRTHDAY WITH US AND RECEIVE A **\$10 FREE SLOT PLAY**

BIRTHDAY Free Play

THIS BIRTHDAY OFFER CAN BE REDEEMED ON YOUR BIRTHDAY, OR THE DAY BEFORE OR AFTER YOUR SPECIAL DAY.

Visit Guest Services for more information.
Must be a Winner's Edge member. Not a member? Sign up today for FREE at Guest Services.

GREY EAGLE RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

BUFFET

DAILY FEATURES

- 逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐
每位 **\$23.99** (另加稅及小費)
- 星期三晚上 泛亞美食自助餐
每位 **\$34.99** (另加稅及小費)
- 星期四晚上 海鮮自助餐
每位 **\$49.99** (另加稅及小費)
- 星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐
每位 **\$32.99** (另加稅及小費)
- 每日精美早餐 (早上八時至十時半)
每位 **\$8.99** (另加稅及小費)



Yamato Bakery
大和烘焙坊

1322 Centre St. NE Calgary
店後大量停車位
403-230-5313



資深加港烘焙師傅主理 全部出品在店內生產製作

特大賀年併盤

\$29⁸⁸
特價

- * 金元寶 (豆沙/蓮蓉餡)
- * 酥角仔
- * 笑口棗
- * 芝麻蛋散
- * 合桃酥

◎精研細究 選料上乘◎
絕不添加任何色素香精



\$23⁸⁸
特價

賀年四寶



金元寶

\$15⁰⁰
豆沙/蓮蓉餡



賀年美食 特價發售

- * 酥角仔 \$8.88/每盒
- * 南乳芝麻蛋散 \$6.88/每盒
- * 笑口棗 \$6.88/每盒
- * 合桃酥 \$5.00/每盒
- * 蜂蜜蛋糕 \$3.00/每盒
- * 花生糖 \$7.88/每盒
- * 雞仔餅 \$6.50/每盒
- * 紫菜芝麻脆片 \$6.50/每盒
- * 焗西米布甸 (300gm) \$6.50/每盒
- * 滋味芋頭糕 (1 lb) \$6.88/每盒
- * 薑汁焗年糕 (1 lb) \$6.88/每盒
- * 臘味蘿蔔糕 (1 lb) \$6.88/每盒



笑口棗



南乳芝麻蛋散



蜂蜜蛋糕



香酥角仔



東來順

潮州客家美食



Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品存寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 **\$50.00** 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



紅燒鮑翅 (足兩半)

\$32



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

\$68

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

H&W 超值新鮮蔬果專門店
為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿 \$30 即可獲 3 磅袋裝 BC 蘋果

 Navel Oranges 0.98/lb	 Bartlett Pears 1.48/lb	 Bananas 0.78/lb
 Head Lettuce 1.48/each	 Green Cabbage 0.88/each	 10lb Yellow Potatoes 3.98/each
 Celery 1.88/each	 3lb Honeycrisp Apples 2.98/each	

零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary
(403) 291-3232
週一至週五：9am-8pm
週六：9am-7pm 週日：10am-6pm

本周特價 01月25日 - 01月31日

Allstate
交託在手 放心無憂

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機：587-315-8500
電郵：whui@allstate.ca
地址：#234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車·房屋·人壽·旅遊

許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。

喜雙逢海鮮酒家

CALTONS CHINESE RESTAURANT

5010 4 St NE #14, Calgary 403-275-8181



七天營業 朝十晚十

新春佳節極品 豐盛富貴盆菜



備 13 款精選材料

加拿大海參
澳洲鮑魚
日本瑤柱
上等老虎蝦

日本花菇
明爐燒鴨
發財豬手
帆船帶子

黃金魚蛋
碧綠西蘭花
清甜蘿蔔
五香芋頭
南乳枝竹

\$238 /六位 \$388 /十位 敬請預訂

足料美味 賀年糕點

1月20日起供應 歡迎預訂

- *荔枝桂花糕
- *馬蹄糕
- *笑口棗
- *椰汁年糕
- *芋頭糕
- *臘味蘿蔔糕

以上每款 \$8⁸⁸ 酥脆油角 \$9⁸⁸

買滿 10 盒 送 1 盒





卡城冬季5個美食節

芒果布甸整理翻譯

YYC Hot Chocolate Festival

日期：2.1-29, 2024

這個每年一度的活動，與Meals on Wheels共同主辦，找來本地的餐廳，咖啡廳以及朱古力製造商聯手，炮製最美味有特別的朱古力盛宴。記得提前到官網看看參與的餐飲店，然後約上朋友家人一起品嚐吧。

地址：yychotchocolate.com

La Poutine Week

日期：2.1-7, 2024

喜歡吃Poutine的朋友，誰能抵擋新鮮出爐又鬆脆的炸薯條，搭配剛融化的芝士和美味的芡汁呢？十年前在滿地可開始的Poutine美食節，由於太受歡迎，全加拿大各大城市都相繼舉辦，包括卡城在內。不少本地餐廳參與該活動，各款口味獨特的Poutine任你挑選，還等什麼，趕緊到官網查看詳情，在這個冬日，來一盒熱辣辣的美味Poutine吧。

網址：lapoutineweek.com





YYC EXP Food & Drink Experience

日期：3.15-31, 2024

冬日雖然還未完結，但距離春季也不遠了。三月中旬的這個活動，主辦商請來本地最佳的主廚和調酒師，共同製作最好的餐牌給食客。雖然暫時參與的餐廳還未對外公佈，但去年就有 Fortuna' s Row, Barbarella Bar, Charcut等餐廳參加。另外，據稱還有非本地的大廚參與製作美食，更有特別的一晚活動來慶祝這個長達17天的美食節。

網址：yycexp.com

Winefest Calgary

日期：3.1-2, 2024

之前介紹過的威士忌活動，三月則有卡城的美酒節。每年都在BMO舉辦，今年也不例外。不想頗為買一整瓶酒？買回家又怕口味不合？這個活動有來自全球上百種不同的酒樣品讓你嘗試，讓你覺得合適後再下單購買。更有本地餐廳和美食攤位讓你來一份小食，搭配美酒，豈不美哉？

地址：BMO Centre

網址：celebratewinefest.com





LUCKY SUPERMARKET

JAN 26 - FEB 1, 2024

f @LUCKYSUPERMARKETCALGARY

24.99 each
錦牌高級食米 (15lb)
Nishiki Premium Rice Selected Varieties 15lb

5.19 each
海燕牌沙河粉
Ocean Swallow Small Oriental Style Rice Stick 908g

2.19 each
竹樹牌米粉
Bamboo Tree Rice Vermicelli 400g

4.99 each
菩提菜即食齋麵
La Bo De Instant Noodle Vegetarian 10x70g

Kim Chau Products Assorted Varieties 20% Off Regular Price
多款口味
金珠越南食品 原價八折優惠

1.88 /lb
大芥菜 [墨西哥產]
Large Gai Choy, MX

1.78 /lb
涼瓜 [墨西哥產]
Bittermelon Squash (Foo Qua), MX

1.78 /lb
勝瓜 [墨西哥產]
Sin Qua Squash, MX

88¢ /lb
珍寶紅蘿蔔 [中國產]
Jumbo Carrot, CN

88¢ /lb
日本南瓜 [亞省產]
Kabocha Squash (Bi Do), AB

4.48 /lb
韭菜 [墨西哥產]
Green Chives, MX

1.28 /lb
藍鳥珍寶甜橙 [加州產]
Blue Jay Sweet Jumbo Navel Orange, CALI

5.98 each
幸福牌特大蜜柚 [中國產]
Lucky Extra Large Honey Pomelo, CN

3.28 /lb
新鮮火龍果 [越南產]
Fresh Dragon Fruit (Thanh Long), VN

2.98 /lb
番茄連藤 [墨西哥產]
Tomato on the Vine, MX

5.28 /lb
新鮮龍眼 [越南產]
Fresh Longan, VN

5.98 each
紅肉奇異果 [加州產]
Sweet Red Kiwi 454g, CALI

6.99 each
蒙古牌果汁連椰果
Mogu Mogu Juice with Nata De Coco Assorted Flavours 6x320mL

8.49 each
醉瓊樓蜂巢蛋卷
TKL Egg Roll in Tin Assorted Flavours 400g

4.29 each
固力果百力滋
Glico Pocky Cookies & Cream 135g

1.69 each
丹帝牌珠豆花生 / 去皮花生
Dan D Pak Raw Redskin 40/50 or Jumbo Blanch 25/29 Peanuts 300g

15.99 each
Phi Long 香脆炸魚皮
Phi Long Crispy Fish Skin Original 600g

1.39 each
雞嘜鹹酸菜
Cock Brand Sour Mustard with or without Chili 300g

6.88 /lb
特級牛仔骨
Beef Short Rib Bone In

6.98 /lb
新鮮特級牛腩
Beef Shank

2.48 /lb
特級牛蹄
Beef Feet

7.98 /lb
牛丸
Beef Balls

5.48 /lb
永達新鮮龍崗雞
WingTat Fresh Loong Kong Chicken

3.48 /lb
新鮮特級雞全翼
Halal Whole Chicken Frying

2.98 /lb
新鮮特級雞上腿
Halal Chicken Thigh Bone In

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens: 9am - 9pm Daily

Prices Effective January 26, 2024

FRI 26 SAT 27 SUN 28 MON 29 TUE 30 WED 31 THU 01



LOCALLY OWNED AND OPERATED

LUCKYSUPERMARKETCALGARY.CA



<p>4.98 /lb</p> <p>4 Days Only Jan 26-29 只限四天</p> <p>去骨五花腩 Pork Belly Boneless</p>	<p>2.98 /lb</p> <p>4 Days Only Jan 26-29 只限四天</p> <p>叉燒肉 Pork Shoulder Skin On</p>	<p>2.28 /lb</p> <p>4 Days Only Jan 26-29 只限四天</p> <p>免治豬肉 Regular Ground Pork</p>	<p>3.99 /lb</p> <p>祇限 Sunridge店 Sunridge Store Only!</p> <p>哈利拔魚腩 Halibut Belly</p>	<p>10.99 /lb</p> <p>祇限 Sunridge店 Sunridge Store Only!</p> <p>新鮮大西洋三文魚柳 Fresh Atlantic Salmon Fillet</p>	<p>3.99 /lb</p> <p>祇限 Sunridge店 Sunridge Store Only!</p> <p>新鮮鱈魚(空運) Fresh Skate or Raji Fish (By Air)</p>
<p>5.99 each</p> <p>Ngoc Lien 酸蕃頭 Ngoc Lien Pickled Leek (Cu Kieu Chua Ngot) 390g</p>	<p>2.39 each</p> <p>美極牌調味粒 Maggi Magic Sarap Seasoning 12x8g</p>	<p>6.99 each</p> <p>家園食品芋頭糕/蘿蔔糕 Family Garden Taro or Daikon Cake 600g</p>	<p>2.49 each</p> <p>沙哥牌椰漿 Savoy Coconut Cream 400mL</p>	<p>1.79 each</p> <p>珍珍黃冰糖 Chen Chen Rock Sugar 454g</p>	<p>3.89 each</p> <p>李錦記熊貓牌蠔油 Lee Kum Kee Panda Oyster Sauce 510g</p>
<p>8.99 each</p> <p>海燕牌急凍榴槤肉 Ocean Swallow Mornthong Durian Pulp with Seed 400g</p>	<p>3.99 each</p> <p>小美珍珠紅茶冰棒 Shao Mei Black Tea Latte Boba Dessert Bar 4x75g</p>	<p>5.99 each</p> <p>雀巢雪糕甜筒 Nestle Drumstick Ice Cream Cone Assorted Flav 4pc</p>	<p>10.88 each</p> <p>祇限 Sunridge店 Sunridge Store Only!</p> <p>好運越南粉 Lucky Pho</p>	<p>7.99 each</p> <p>祇限 Sunridge店 Sunridge Store Only!</p> <p>好運沙爹牛肉潛艇三文治 Lucky Satay Beef Submarine</p>	<p>1.79 each</p> <p>好運丹麥扭麵包 Lucky Danish Twist</p>
<p>5.99 /lb</p> <p>海燕牌石斑魚 Ocean Swallow Brown Grouper 400/600</p>	<p>6.49 /lb</p> <p>海燕牌紅鯧魚 Ocean Swallow Red Snapper 400/600UP</p>	<p>6.99 each</p> <p>薩蘭加尼已調味小虱目魚 Sarangani Bay Marinated Baby Milk Fish 350g</p>	<p>3.99 /lb</p> <p>Chanos 虱目魚 Chanos Milk Fish 800UP</p>	<p>5.99 each</p> <p>美佳牌虱目魚腩 Mega Milk Fish Belly 350g</p>	<p>10.99 each</p> <p>幸福比內牌有頭連殼老虎蝦 Lucky Pinoy BT Shrimp Head On Shell On 15/18 454g</p>
<p>5.99 each</p> <p>Choripdong 雞錦炸魚丸 Choripdong Pre Fried Assorted Fish Balls 500g</p>	<p>13.99 /lb</p> <p>切片肩胛肉眼卷 Beef Chuck Eye Roll Sliced</p>	<p>13.99 each</p> <p>帝皇牌急凍龍崗雞 King's Loong Kong Specialty Chicken</p>	<p>5.98 /lb</p> <p>Halal 清真</p> <p>特級有皮草羊 Halal Goat Carcass Skin On</p>	<p>8.99 each</p> <p>海燕牌蝦春卷 Ocean Swallow Shrimp Spring Roll 20pc 500g</p>	<p>1.99 each</p> <p>Michelina's 即食急凍意大利粉 Michelina's Frozen Entrees Assorted Varieties 227-255g</p>
<p>3.99 each</p> <p>海燕牌瀝粉 Ocean Swallow Tapioca Noodle (Banh Canh Bot Loc) 1kg</p>					

Flyer prices effective January 26, 2024 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca |

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 01月26日至02月01日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10:30am - 7pm

誠聘送貨司機、雜工及包菜員各1名
如有意者請親臨面談

2024新海鷗香米
New Crop Geoland Jasmine Rice



\$42.99/bag

妮娜白蝦16/20
Nila White Shrimp 16/20



\$26.99/ea

賀年糖果

New Year Candies 20% off



20% off

餐館特價批發

百加利	\$33 ⁰⁰ /box
台灣椰菜	\$28 ⁰⁰ /bag
青蔥Onion King	\$48 ⁰⁰ /box
大洋蔥	\$33 ⁰⁰ /bag
珠江生抽王	\$66 ⁰⁰ /box

\$1.79/lb

香梨
Fragrant Pear

\$2.29/lb

油菜
Yue Choy

\$2.19/lb

砂糖橘
Sugar Mandarine

\$1.69/lb

上海白菜
Shanghai Bok Choy

\$1.39/lb

大蘆柑
Lukan Mandarine

\$1.59/lb

雪里紅
Sher Li Hon

\$1.49/lb

水晶梨
Asian Golden Pear

\$2.69/lb

百利芥蘭
Gai Lan

\$1.29/lb

藍鳥大甜橙
Blue Jay Orange

\$1.09/lb

紹菜
Short Napa

\$1.29/ea

金燕米粉
GS Rice Vermicelli

\$4.89/ea

東明大橋各種非油炸麵
DMDQ Plain Noodle

\$9.99/ea

李錦記雞粉
LKK Chicken Broth Mix

\$8.99/ea

紅蓋美極醬油
Rock Sugar

\$1.59/ea

黃冰糖
Rock Sugar

\$1.79/ea

旭日粟粉
Sun Corn Starch

\$7.99/ea

JHC大酸筍片
JHC Sour Bamboo Shoot

\$3.19/ea

大哥花生
KK Peanut

\$1.79/ea

金溢江門牌米粉
KM Rice Vermicelli

\$1.39/ea

雞牌鹹酸菜
Cock Picked Mustard

\$1.39/ea

地球椰奶
Globe Coconut Milk

\$7.59/ea

品坊冬菇
Taste Dried Mushroom

\$2.59/ea
\$2.29/ea

大信迷你油泡/硬豆腐
DSJ Small Bean Ball, Extra Firm Tofu

\$2.59/ea

椰樹香茅條
CT Lemongrass Stick

\$19.99/box

Amica白蝦31/40
Amica White Shrimp 31/40

\$3.99/lb

金鯧魚
Golden Pompano

\$3.99/ea

海威切花魷魚
Searay Squid Curved

\$5.99/ea

老虎蝦31/40
Black Tiger Shrimp 31/40

\$1.89/ea

6"公仔春卷皮
6" Doll Spring Roll Wrap

\$5.49/ea

30/40南美有頭蝦
Champar White Shrimp with Head on 30/40



亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天茶市 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

家常小菜 每日供應 自選以下3款

- | | | | |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 19 煎封龍脷魚 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手 |
| 03 斑腩豆腐 | 12 乾煸四季豆 | 21 涼瓜牛肉 | 30 腐皮素鵝 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 13 羅漢會上素 | 22 水煮魚 | 31 螞蟻上樹 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 23 美極肉排 | 32 金菇扒玉子豆腐 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 15 金沙南瓜條 | 24 肉片炒椰菜花 | 33 避風塘茄子 |
| 07 水煮牛肉 | 16 魚香茄子 | 25 八珍豆腐 | 34 榨菜炒肉絲 |
| 08 麻婆豆腐 | 17 豉椒牛柏葉 | 26 梅子蒸排骨 | 35 金針雲耳蒸雞 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉 | 36 沙爹牛肉粉絲煲 |



\$50 特價

是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取
(已包括所有外賣盛器環保費)

家常便飯
逢星期三推出

歡樂套餐
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯饊 送老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁或閒情

以上所有特價，限量發售，售完即止。

In Loving Memory
of



1929.12.16

2024.01.20

永遠懷念

Can Lam
林勤

Funeral Service
喪禮日期 2024.01-28



訃告

先慈夏門林氏勤太夫人，原籍廣東省新會縣山桃村人氏。

溯生於一九二九年二月十六日，慟於二零二四年一月二十日與世長辭，積潤享壽九十八歲。孝眷等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服。謹定於二零二四年一月廿七日（星期六）下午二時至五時，假座金鐘殯儀館（Chapel Of The Bells - 2720 Centre Street North）舉行家奠；並於翌日，二零二四年一月廿八日（星期日）上午十時假座金鐘殯儀館舉行喪禮，隨即出殯歸土，安葬於卡城皇后墓園（Queen's Park Cemetery）。

忝屬

宗親戚友世鄉誼 哀此訃

聞

孝男來勝 媳 林柳媚 孫女 珮嫻

孝男來和

孝男來平

孝男來發

孝女金蘭

孝女金蓮

孝女金群

婿 劉榮多 外孫男 慶龍

同泣告

治喪處：卡城越南華裔聯誼會

凌景彬 403-813-6606 李炯輝 403-318-7723

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 撥充善舉

輓

本會會長夏來和先生令慈

夏林勤太夫人 仙遊

彤雲流芳 婺星輜彩



卡城越南華裔聯誼會

黃千道	馮錦鴻	鄭葉珍	葉素嫻
凌景彬	林盛陽	王榕湘	凌嘉伶
梁康成	李忠汶	張群筱	
李炯輝	曾如珍	陳潔珍	

全敬輓

輓

本會會長夏來和先生令慈

夏林勤太夫人仙遊

功德圓滿
澤在人間



卡城中華協會全體仝人

敬輓

輓

本會榮譽顧問夏來和先生令慈
夏林勤太夫人仙遊

巾幗稱賢
母儀垂範



卡城福建同鄉會

仝人敬輓

輓

夏林勤太夫人仙逝

懿德堪欽
流芳千古



凌景彬夫婦
李忠汶夫婦
凌永康夫婦
劉俊文
鄭穎筠
李炯輝
張貽成
陳旭匡

全敬輓

卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE ASSOCIATION

新春 嘉年華

2024 甲辰龍年

"JIA CHEN LONG NIAN"

2024年2月3、4、10、11日
上午11點至下午6點

197 1st Street SW Calgary AB T2P 4M4

活動內容:

- 精彩表演 (舞龍、舞獅、武術、歌舞等)
- 即席揮毫如意春聯 - 傳統手工藝示範
- 大量攤位展銷 - 幸運大抽獎
我們還會與不同的文化組織合作

如果想贊助或與我們合作, 請諮詢:
403-262-5071 或 info@culturalcentre.ca
更多信息請訪問 www.culturalcentre.ca

鑽石贊助



黃金贊助



冠名贊助



禮品贊助



媒體贊助





卡城中華文化中心

CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

197 1st Street SW, Calgary, AB T2P 4M4

☎ (403) 262-5071 ✉ info@culturalcentre.ca



www.culturalcentre.ca



Calgary Chinese Cultural Centre



Calgary Chinese Cultural Centre

查詢及報名: (403) 262-5071 或電郵到info@culturalcentre.ca

Parking Option for you during Chinese New Year Festival!

參加新春嘉年華的停車選擇

Parking Lot#888

109 Riverfront Avenue S.E.



It takes only 3 minutes by foot to get to the Centre
由停車場步行至中心
只需三分鐘

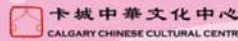
Period & Hours 時段	Rate 收費
Daytime - Weekends & holidays 6 a.m. to 6 p.m. 週六日及假期日間 上午六時至下午六時	\$0.88 per hour 每小時\$0.88
Evening - Every day 6 p.m. to 6 a.m. 每日晚間 下午六時至上午六時	\$0.88 per hour 每小時\$0.88

Inquiry: 403-537-7000

Email: parking@calgary.ca

查詢請致電: 403-537-7000

電郵查詢: parking@calgary.ca



Chinese Cultural Dance for Adults 成人民族舞蹈班

A0500 A: 2月25日至4月28日 每周日

上午10點半至中午12點半

A0500 B: 2月25日至4月28日 每周日

下午1點至3點

A0500 C: 2月24日至4月27日 每周六

上午10點半至中午12點半

課程費用: \$87.52+GST稅 (10節課)

導師: 曹曉琪老師

☎ (403) 262-5071

✉ INFO@CULTURALCENTRE.CA

WWW.CULTURALCENTRE.CA



兒童金龍隊

教練以生動活潑的教學, 並實際操作舞龍的步伐走動, 讓兒童能親身體驗, 了解和學習傳統文化, 亦能鍛鍊身體, 有益身心。

每週日 上午 10:00 至 11:00

費用全免

如有興趣參加, 歡迎與我們聯絡以了解更多詳情。

黃梅戲

Huang Mei Opera

日期: 2024年1月6日 - 3月30日

時間: 每週六下午 2:00 - 3:30

費用: \$150 + GST (10堂)

導師: 陶榮榮老師

24 YANG STYLE TAI CHI (INTER.) 24式楊式太極拳中級班

日期: 1月15日至4月8日

時間: 每週一 下午6:15至7:15

費用: \$110+ GST (10堂)

導師: David Ha



BADMINTON CLASS 羽毛球興趣班

日期: 2月20日至4月23日

時間: 每周二 7PM - 9PM

費用: \$110 + GST (10堂)

導師: 馮帆老師



Sketching & Watercolor 素描、水彩畫

日期: 2024年1月6日至3月16日

時間: 每週六 上午十時至十一時半

費用: \$120+GST (8堂)

導師: 鄭國權老師



Hung Gar Kung Fu Course 洪家拳武術班

時間: 每周三 6:30PM - 8PM 隨時加入

費用: \$110 + GST (12堂)

導師: 張建霖師傅



GUQIN HEALTH AND WELLNESS CLASS 古琴養生班

日期: 2024年2月15日至4月5日

時間: 每週四 6:10 - 6:40 PM

費用: \$480 + GST (8堂)

導師: 譚蘭老師



Chinese Calligraphy 書法班

日期: 2月24日 - 4月13日

時間: 每周六 下午 1:30-3:00

導師: Kwok Man Yan

費用: \$50 + GST (8堂)



五彩繽紛

奇路迪雲整理翻譯



的保溫杯

◆卡城本地資訊 獨家中文新聞內容◆

每日本地新聞更新 歡迎到 閒情一週 TREND WEEKLY <https://www.facebook.com/trend.weekly> 查看



近年越來越多人喜歡用Stanley的保溫杯，除了顏色靚麗，又耐用之外，還因為其設計非常實用。可以使用吸管飲用或者只是推開來飲。有不同的容量選擇，包括1.18L, 0.6L, 0.88L的大小。最受歡迎的當屬最大容量的1.18L，除了有不同顏色和花紋選擇外，還有一個手柄能方便攜帶。吸管則比其他牌子的較耐用及美觀。開車人士也能將其擺在車的Cup Holder內，便開車便喝飲料，但無需擔心會有漏水的情況出現，也能有效免除打開蓋來喝水的麻煩。長達8小時的保暖/冷功能，加冰更可保冷40小時，非常實用。近日它還與星巴克合作推出更多有型的新款，一推出即被秒殺。但缺點在於防漏功能並不十分顯著，即使把蓋子蓋上不適用吸管，也會有漏水的機率。已經在美國成立了超過100年的這個老牌子，一直以品質卓越為名，也曾多次有人與德國品牌Thermos比較，它在2020年之前還只是一個老式的保溫品牌，並未受到年輕





人熱捧。直到2020年公司聘請了原本在“洞洞鞋”Crocs跳槽的Terence Reilly擔任主席，非常懂營銷套路的Terence立即改革公司商品，讓其一年後的銷售增加了275%的利潤。如今，Stanley Tumbler成為年輕一族爭相搶購的商品，更有學生買了後在學校瞬間“廣受歡迎”，也有人瘋狂囤貨，把Tumbler變成收藏品，收集每款顏色和設計。\$65一個的保溫杯並不便宜，限量款有時更被炒至上百加幣，潮流有時候就讓人摸不著頭腦。Stanley還有其他不少的保溫商品，如適合戶外使用的飯盒，大保溫瓶，咖啡壺，咖啡杯等。若想購買，可到Amazon或加拿大的官網查看詳情。



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School



鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 鐘錶修理
● 時尚足金首飾
● 焊銀鏡
● 手錶換電池\$5起

修理部 歡迎來款定做
★ 現場即時修理，省時
★ 50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089



高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐
安裝冷氣
熱水爐
維修/更換放濕器
車房暖氣

Whatever it takes.
bryant
Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart
電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 級演奏文憑。註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyli2397
* 授課地點: 西區, Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

PIANO - THEORY - HARMONY - COUNTERPOINT - ANALYSIS - HISTORY
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

OUR MUSIC CANADA

· 教授從初學者到 ARCT 各級課程
· 可選擇在學院或在網上教學
· 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學
· 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA
(403) 970-2219
WWW.OURMUSIC.CA

家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)
Pacific Place Mall 921
999-36th St. N.E. Calgary
電話 (403) 235-3915
七天營業

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

Auto Clean AC3200
CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

AUTO SERVICE

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
· 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
· 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403) 230-3329
手提：(403) 703-0476
傳真：(403) 984-3301

忻先生
PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



松記燒腊家 TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理

承接金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠



403-400-6655

XUAN PHO NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜水商商
氣水氣濕 電管業業
爐爐機器 除煤冷屋
 塵氣庫
 器 頂
 機



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

2025 McLaren GTS

馬力大增 減輕車重
具備大置物空間



麥拉倫 (McLaren) 稱這台車是品牌有史以來金錢能買到最實用的超跑，通常超跑總是純為玩樂和刺激，實用性決不會是車主們的訴求。不過在早前登場的 McLaren GTS 卻是打著實用的名號，這是因為此車具有一般超跑所沒有的寬敞的置物收納空間，以及乘坐的舒適性，但在骨子裡則具有比原來2019年推出的 McLaren GT 更強大的性能。

全新推出的GTS是針對GT車系進行大改造，像是車身揚升系統，只需4秒就可以讓車頭升高，避免底盤過低而與地面發生擦撞，速度是比原來的GT快了一倍，而電動玻璃尾門開啟後的是容量420公升的行李廂，而車頭的前行李箱內還有150公升儲物空間，行李總容量570公升。此外，GTS標配碳陶瓷煞車和主動式避震系統，車身離地高度從109至130mm不等，取決於車身揚升系統是否啟用。



2025 McLaren GTS



不過，McLaren GTS 仍然是一款真正的超跑，而且性能比以往更加強大，麥拉倫針對所配備的雙渦輪增壓4.0公升V8引擎進行大改造。此外，車身重量還減輕了10公斤，來到1,520公斤。GTS採用了由回收的碳纖維再製成的全新車頂板，以及由碳纖維製成的後方上半段的結構，有助於降低整體重量和車身重心，搭配智能懸掛輔助系統與標配碳纖維陶瓷煞車，精準轉向回饋，帶來無與倫比的純粹駕駛樂趣。

McLaren GTS 全車系輪圈採用可選配的鈦合金製輪圈有助於減輕重量，比標準輪圈輕了35%。輪圈標配的是10幅雙層鍛造合金輪圈，另有GTS車型專屬的10幅式「渦輪造型」Turbine輕量

化鍛造輪圈，兩組輪圈都匹配客製化的倍耐力 P Zero 輪胎。

車身外觀標配亮黑色部件點綴，結合選配的 Lava Grey 新車色，內裝新增俐落運動風格選項，採用新推出的雙滾邊紋路，搭配鮮明對比縫線和雙滾邊的 Softgrain Aniline 皮革座椅。

儘管GTS仍以GT跑車為主要訴求，但是也具備和超跑相仿的戰力，4.0公升V8雙渦輪增壓引擎，配合七速SSG序列式變速箱，可輸出最大馬力635bhp，最大扭力則達到630Nm，由靜止起步加至每小時100公里只需3.2秒即可完成，0至200公里加速也只需8.9秒，極速可達每小時326公里。



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

INFINITI
PRINTING & COPYING
永恆印刷公司

DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰

ROLL UP BANNERS
24hrs Turn Around
Available @ Calgary

FLAGS

DOOR HANGERS
LATE CHICKEN
SALE

BROCHURES/FLYERS

PRESENTATION FOLDERS

【誠聘】
雜工及學徒
一名
有意請電
403-250-9282
約見

玻璃窗戶廣告

LAWNSIGNS

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理

陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生
☎ 403-614-2828

順興園藝剪草公司

專業承接:

專業剪草 耙草施肥 草地門孔
修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪

免費估價 · 保證滿意
聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福石碑

· 最優質的服務
· 最多樣的花式
· 最新穎的設計
· 最合理的價錢

· 歡迎閣下隨時來廠參觀,
(週六、日、晚間及公眾假期均可)
我們也可親臨府上講解。

· 地址: 4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)

· 請隨時致電何先生
(廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題:
403-619-1033

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊
二十多年經驗, 價格優惠
手機: **403-383-8782**
charleslam3388@gmail.com
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

市 武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253
403-816-2233

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★煞車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 木工維修 實地工程 雲石地磚 門窗安裝 圍牆磚裝 土庫裝修 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠

WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆陽臺新氣 安抽換 租裝油 內地屋外板 水廚土翻忠 廚房庫新誠 木廁間舊服 磚工所隔屋務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程
無任歡迎

信賴可靠

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電郵：cceca@cceca.ca 傳真：(403) 269 1951

NEWSLETTER

耆英園地



YYC Chinese Seniors



網站 cceca.ca

第1964期 2024年1月25-31日

查詢及報名: (403) 269-6122 外展部 (福利/申請/查詢) 直線電話: (403) 457-6609

情與愛 好歌分享會

2月24日 1:00PM

歡迎社區人士報名參加表演
唱出心中情，歌聲慶元宵

- ♥ 報名費用: \$35/首歌曲 (表演者可獲當日活動門票4張)
(如表演者人數超過2人,每增加一位表演者額外費用為\$10/人)
- ♥ 選歌主題: 歌名須含有『情』或『愛』字
(歌曲長度不超過5分鐘)
- ♥ 報名截止日期: 2月5日中午十二時
- ♥ 報名方式: 1、親臨耆英會, 以現金或信用卡付費
2、電話報名, 以信用卡付費
- ♥ 練唱安排: 報名參演人士可於2月8日進行試唱,
李衛賢老師將親臨耆英會提供現場指導

活動門票將於2月8日九時開始派發
(費用全免、每人限取一張、先到先得、派完即止)

統籌&監製:李衛賢 音響監督:Eddy Wong
主辦:卡城華人耆英會 舞台監督:Sim Kwong

查詢請致電 譚先生 或 楊姑娘

足部護理診所

2月5日(一)

每個月第一個星期一均有足醫駐場

上午10時至下午2時 敬請預約

耆英會保健室

每次收費\$30 需以現金支付 可以提供發票
由Kent Lee註冊足醫提供足趾護理服務



足趾軟化
及修剪



足趾打磨至
沒有鋒利邊緣



檢查足趾
及老繭



乳液保養

互動舞臺唱歌組 同樂日

2024年2月3日(週六)

下午1時至下午4時30分

卡城華人耆英會禮堂

由互動舞臺唱歌組成員呈獻各項表演
歡迎任何社區人士來臨欣賞

活動有茶水供應

費用全免, 無需報名

查詢 楊姑娘

「奇聞耆事」講座

逢星期三 下午2時

網上 Zoom ID 875 977 9955

1月31日 (網上)

新春養生食療-湯水(粵語)

介紹時令湯水的營養及烹調方法

講者: 葉秉三 (退休中醫針灸師)



苦盡甘來: 排華法下的生活 廣播劇

2月1日 早上10:20

電台 FM 94.7

聽劇
留言
贏禮物

資助: 卡加利市政府 / 94.7 廣播製作 - 錄影及相片製作: 加拿大中文電台 FM94.7
Project Funded by The City of Calgary / 94.7 Radio Centre / 錄影及相片製作: 加拿大中文電台 FM94.7

多元文化賀新禧

2024年2月16日(五)

耆英會

多元文化賀新禧表演 (禮堂)

須憑票進場

早上10:00至11:00 | 早上11:30至12:30

新春攤位活動 (地庫)

即場參與毋須門票

早上10:30至下午1:00

2月2日(五) 9時起派發門票

每人限領最多兩張門票

(只可選其中一場次)

美善囑福計劃

「漫談生死」講座

人生步入黃昏, 如何活得輕鬆自在? 與您探究人生, 以平常心討論生死, 讓您活出自主晚晴路。

1月25日(星期四)
上午10:30-中午12:00
耆英會地庫活動室
費用全免 | 粵語

查詢: 黃先生 (社工)

「法律與你」講座(粵語)

讓新移民及長者認識加拿大有關人權、自由的法例及如何執法。

2月1日(星期四)

上午10:00 - 中午12:00

實體及網上講座同步進行

耆英會禮堂

Zoom ID: 875 977 9955

講者: 卡加里警察局代表
(Calgary Police Service)

※現場英文講解, 粵語傳譯※

查詢: 何姑娘 Ling

健樂星期五

健康講座

卡城醫療資源介紹(粵語)

認識如何在有需要時獲得在體制內的醫療協助真實事例分享

2月2日(星期五)

上午10:30 - 中午12:00

實體及網上同步進行

地庫活動室

ZOOM ID 862 2662 6672

講者: SELINA LAU (資深退休護士)

查詢 章姑娘

We're
Hiring

招聘啟事

小組護理員(兼職) HEALTH CARE AIDE

- 每週工作兩天(需星期五、六上班)
- 持有認可護理員 (HEALTH CARE AIDE) 證書
- 曾受如何照顧患有腦退化症的病人培訓

中心清潔員 (臨時工)

- 每週工作五天
- 合約為期五星期 (3月7日至4月12日)

有意者請將個人履歷電郵至 elaine.ogada@cceca.ca, 合約約見。有意「中心清潔員」一職人士, 亦可選擇到耆英會辦公室填寫表格。





美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✦ 結婚花球
- ✦ 靈柩花被
- ✦ 開張花籃
- ✦ 長壽花圈
- ✦ 剪綵花球
- ✦ 花牌、花籃
- ✦ 祭帳、檯圍



中美洲郵輪15日遊 · 維京遊輪火星號 (一)

· 志永

行程第二天第三天船沿着加勒比海航行，睡到自然醒，昨日奔波疲累徹底消除，到餐廳食早餐，點了雞粒粥、班尼迪蛋Benedict egg、生果、咖啡，待應問我們還要什麼？原來餐廳9點半後不接單，忘了時差撥快一小時。

無所事事，一於深入了解維京郵輪，短短25年間做到家喻戶曉，名聞遐邇。挪威富豪海根 Tostein Hagen 第一次乘搭俄羅斯河輪旅遊，對河輪旅遊大感興趣，1997年成立「維京內河遊輪 Viking River Cruises」，一口氣買了4艘俄羅斯河輪，為歐洲人提供俄羅斯內河旅遊。河輪以北歐崇尚簡約、優雅、舒緩裝飾，定位精緻高品質路線，為保持安靜空間，放棄最賺錢賭場、油畫美酒拍賣等。以「一價全包」服務理念，只接受十八歲以上成年人，吸引五十五歲以上旅遊人士。河輪遊業務蒸蒸日上，2013年應客戶強烈要求，成立一個全新郵輪品牌「維京郵輪 Viking Ocean Cruises」，進軍海洋郵輪市場。一般海洋郵輪大部份是大型郵輪，三四千乘客，各項船上活動，娛樂設施，適合一家老少，像海上渡假村。維京海洋郵輪與眾不同，所有郵輪設計都一樣小型遊輪，4.78萬噸，9層高，748英尺長，載客930人，船員460人，內部設備、位置名稱完全一樣，上任何一艘船都不會陌生，近年增加二艘極地郵輪「北極星號」和「南極星號」，前往南極洲和北美五大湖。和河輪一樣「一價全包」，頂級食物和服務，無須再為岸上觀光、Wifi支付費用，價錢較為昂貴，物有所值。題外話，同類形受到好評還有大洋郵輪 Oceania Cruises，可惜一直想坐水晶郵輪 Crystal Cruises 因疫情不幸破產。

2022年下水5星半級「維京火星號 Viking Mars」，北「斯堪地納維亞 Scandinavian」風格裝飾，大部份用材料是木材、藤編和真皮家具，線條簡潔，粉紅珍珠暖色系，視覺上極具時代魅力，感受到北歐氛圍。全船陽台房，重點是每個房間都是獨立空調，減低密閉空間病毒傳染。464間房大致分為陽台房 veranda、豪華陽台房、閣樓陽台房 Penthouse、小套房 Suite、套房、船主套房，除房間面積、待遇不同外，基本設施、功能差不多，價格就很懸殊。我住豪華陽台房和

陽台房同樣面積270平方呎，設備都一樣，分別是多一副望遠鏡，雪櫃內飲品零食每日補充，早些時間：登船、進入房間、預訂岸上觀光，1次保證預定餐廳、優先預訂自費SPA療程。對我來說：得物無所用。寬敞房間，衣櫃內有室內拖鞋、雨傘，赤腳站在洗手間加熱地板上真的很舒服，陽台放了兩張椅和茶几，房間每日整理兩次，下午那次放在咖啡桌放船上「維京日報 The Viking Daily」，翌日天氣預報、餐飲選擇、娛樂和遊覽資訊、離港時間，臨睡前看一次，規劃第二天活動。提醒換時間咭，很窩心。牆上北歐兒童畫，太座帶來大仔5歲女兒為我倆今次旅行畫的畫，相映成趣。

今次有798位乘客，不覺擠擁，大部份是美國人。船上長走廊由頭到尾無阻隔，走廊掛上世界各地風景名勝黑白相片，香港也有幾張，只需將手機或平板電腦連接耳機到船上Wi-Fi，就聽到介紹，其它藝術品亦一樣。全船共有六部電梯，每層樓電梯旁都有屏幕指示圖，喜歡運動可行樓梯，樓梯轉角處掛上維京歷史畫，相框內兩塊6千年石刻，是1961年被發現。

好啦！逛一逛全船，看看設施亮點：A樓是「醫療中心 Medical Center」，身體不適或暈船，在此治療和取藥。①一樓船頭，乘客上落船入口處是「麗美北歐水療中心 LivNordic Spa」，游泳池般大深海水療按摩池，像冰島人一樣到泳池泡溫泉！邊泡邊聊社交場所，還可以躺在加熱弧型椅小憩，好舒服呀！旁邊還有蒸汽室和雪洞「Snow Grotto」，北歐「斯堪地納維亞」人傳統冷熱交替沐浴，蒸完桑拿馬上跳入冰雪中地待一會，促進血液循環排毒，恢復活力。我請教做過乘客，穿泳衣和水療中心提供拖鞋，先去濃濃蒸氣桑拿房逗留10分鐘，然後去雪洞人造雪小房間5分鐘，再回到蒸氣桑拿重複這個過程。他提醒我帶條毛巾，鋪在冰雪覆蓋的長凳上，站起來時，泳褲不會粘在長凳上。做完幾小時都頭腦清晰伶俐，精力充沛。實不相瞞，我沒勇氣做冰火兩重天北歐水療，每當經過水療中心拉着太座急急腳掉頭走。水療中心提供付費服務，如女士最愛美容、美甲、足部護理、按摩等。②理髮室 Salon 可以做頭髮、剃鬚。

未完待續，筆者外遊，暫停幾星期。



深海水療按摩池



美容服務



雪洞

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com



加拿大卡城中華協會 UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

一月 / 二月份 免費文娛班 Chinese Cultural Class (Free Admission) Jan. ~ Feb. 2024

Chinese Calligraphy Class

中國書法班

Instructor : Mr. Wen Zheng Luo

導師：駱文正

每月第一個星期六

First Saturday of Every Month

Jan. 6 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

1月6日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Feb. 3 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

2月3日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點：中華協會辦公室

Chinese Painting Class

國畫班

Instructor : Mr. Chan Wing Tai

導師：陳永泰

每月最後一個星期六

Last Saturday of Every Month

Jan. 27 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

1月27日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Feb. 24 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

2月24日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點：中華協會辦公室

Chinese Folk Dance Class

中國民族舞班

Instructor : Candance Group

導師：Candance Group

周末班 Weekend Classes

Jan. 7 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm

1月7日 (星期日) 下午1時至4時

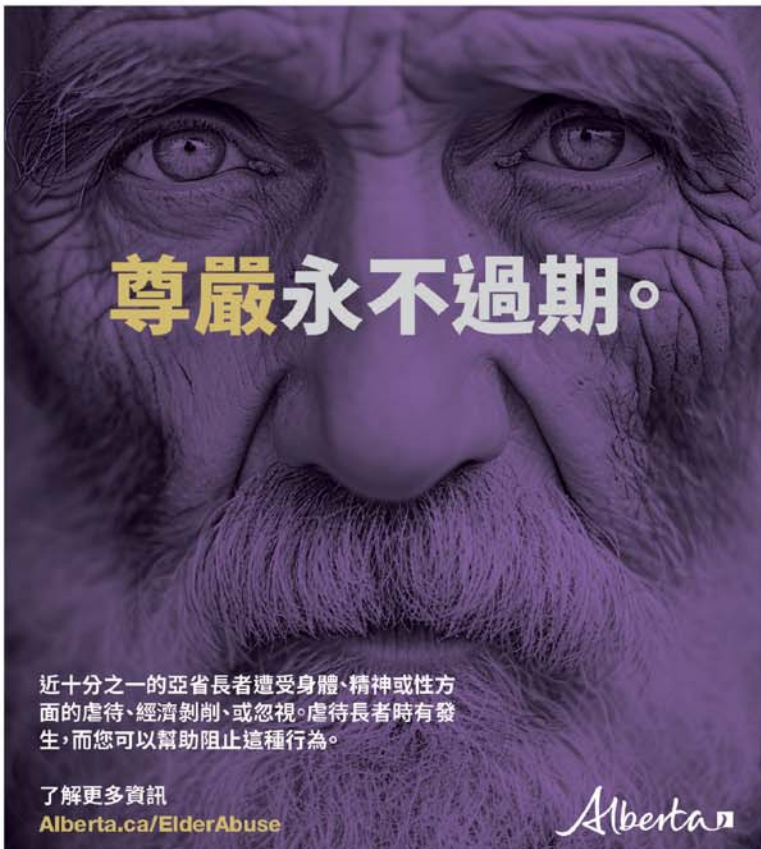
Jan. 21 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm

1月21日 (星期日) 下午1時至4時

Class @ 2/F, Bowside Manor

地點：卡城河濱大廈二樓

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。



尊嚴永不過期。

近十分之一的亞省長者遭受身體、精神或性方面的虐待、經濟剝削、或忽視。虐待長者時有發生，而您可以幫助阻止這種行為。

了解更多資訊
Alberta.ca/ElderAbuse

Alberta



加拿大亞伯達省卡加利順德聯誼會 Shunde Association of Calgary, Canada

Suite 377, 328 Centre St. SE, Calgary, AB, T2G 4X6 (Dragon City Mall 3rd Floor | 龍成商場三樓)
Phone: 403-263-3668 | Email: shunde00@outlook.com | Website: www.shundecalgary.ca

免費耆英 (只限六十歲或以上) 團拜聚會

Free Chinese New Year Buffet for seniors (60+ only)

日期：二零二四年二月十日 (星期六)
(龍年大年初一)

Date : Feb. 10, 2024 (Saturday)
(First Day of the Chinese New Year of the Dragon)

時間：正午十二時 (額滿即止)

Time : 12:00 noon sharp at our clubhouse

地點：本會會所

Location : 377, 328 Centre Street S.E., Calgary (Dragon City Mall)

內容：新春團拜，包括簡單午宴，利是及抽獎。

Details : Celebration of the Chinese New Year with a simple lunch, red packets and lucky draw.

*** 費用全免，報名請於本會網站 www.shundecalgary.ca 登記，或電郵 shunde00@outlook.com，或電 403-263-3668 留言，額滿即止。所有到會者必需填寫及簽署包括個人資料之特定表格。***

*** To register for this very meaningful and free event, register at our website www.shundecalgary.ca or by email to shunde00@outlook.com, or call 403-263-3668 and leave a message. Seats are limited and enrolments are on first come first served basis. All attendees must complete and sign attendance forms which include private information.***



賦予社區權能並給予其支援

亞省政府推出了兩項新的補助金計劃，以支援社區推動的多元化、包容性和反種族主義倡議。

2023 年 12 月，亞省政府將多元文化和反種族主義補助金計劃分為兩個新計劃，即民族文化補助金計劃和反種族主義補助金計劃。此舉遵循了亞省反種族主義諮詢委員會的建議，將更好地促進多樣、包容和多元文化。這兩項補助金計劃目前都在接受申請。

「省政府致力於創建一個包容的省份。這些新的補助金計劃將有助於支援亞省多元文化、原住民和梅蒂人社區的活動，以表彰他們對本省和我們的集體繁榮所做出的貢獻，並幫助解決種族主義和歧視問題，以促進一個更加寬容和包容的社會。」

移民及多元文化廳長 Muhammad Yaseen

隨著亞省人口日益多元化，政府必須在亞省社區內宣傳多元文化和跨文化聯繫的裨益和價值，同時解決種族主義和歧視問題



- 新的補助金計劃幫助符合條件的組織針對其社區的問題和關切制定具體計劃。
- 民族文化補助金計劃旨在促進亞省多元文化多樣性和包容性的社區倡議，包括支援原住民社區組織慶祝和分享其豐富的歷史遺產。
- 反種族主義補助金計劃旨在提高民眾對種族主義及其影響和少數族裔群體所面臨挑戰的認識，並支援社區推動的反種族主義倡議。

資料提供：Alberta Government

省政府開設心理健康課堂

我們很自豪地公佈，我們將在全省各地的學校開設心理健康課堂。

什麼是心理健康課堂？

- 由 CASA Mental Health 營運
- 具有複雜需求的 4-12 年級學生
- 可獲得心理健康專業人士協助
- 個人及小組療愈
- 精神科護理和環境支持
- 學業指導

欲獲取更多資訊，請瀏覽：

Building a future of mental wellness | alberta.ca



資料提供：Alberta Government

減少煙草和電子煙的戰略

在先前戰略的成功基礎上，我們新的減少煙草和電子煙戰略將進一步降低煙草和電子煙產品的負面影響，並為建設一個更加健康的省份鋪平道路：減少煙草和電子煙的戰略 | Alberta.ca



資料提供：Alberta Government

IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS: 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道
LS TIMES TV

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

週日首映

1月28日 5PM / 10PM

主演：賴雅妍、禾浩辰

星期四 THURSDAY Jan 25	星期五 FRIDAY Jan 26	星期六 SATURDAY Jan 27	星期日 SUNDAY Jan 28	星期一 MONDAY Jan 29	星期二 TUESDAY Jan 30	星期三 WEDNESDAY Jan 31
0:45 一分鐘語文的生命學堂 0:46 新聞重播 1:55 災情告急 4:10 壯士斷腸 6:00 公主的誘惑 7:45 甜蠻殺機 10:00 愛作戰 12:00 警察有求 12:30 警察故事續集 14:50 災情告急 17:05 唐伯虎點秋香 19:04 一分鐘語文的生命學堂 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 國家有求 20:45 拳霸 2 22:35 地下鐵	0:20 一分鐘語文的生命學堂 0:21 新聞重播 1:30 天才與白痴 3:20 警署俏佳人 4:55 暴力刑警 6:35 唐伯虎點秋香 8:25 拳霸 2 10:15 地下鐵 12:00 重新出發 12:35 天才與白痴 14:50 警署俏佳人 17:00 嫁個有錢人 19:04 一分鐘語文的生命學堂 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 重新出發 20:45 身纏肉寶 22:30 神槍手與智多星	0:15 一分鐘語文的生命學堂 0:16 新聞重播 1:25 警察故事續集 3:40 去吧！搭FIT人兵團 5:25 壯士斷腸 7:10 兩個只能活一個 8:50 驚魂今晚夜 10:30 嫁個有錢人 12:20 身纏肉寶 14:10 神槍手與智多星 15:55 去吧！搭FIT人兵團 17:45 虫不知 19:30 香港有線新聞 20:00 智取威虎山 22:35 巴黎假期	0:40 香港有線新聞 1:10 狗眼看人心 2:55 月滿抱西環 4:40 警察故事續集 7:00 虫不知 8:35 智取威虎山 11:10 巴黎假期 13:20 狗眼看人心 15:10 月滿抱西環 17:00 逃出立法院 19:30 香港有線新聞 20:00 我老婆唔夠秤 2之我老公唔生性 22:00 逃出立法院 23:50 香港有線新聞	0:20 廟街十二少 2:15 霧都情仇 4:00 芝士火燭 6:20 逃出立法院 8:10 我老婆唔夠秤 2之我老公唔生性 10:10 廟街十二少 12:00 週一情談 12:35 霧都情仇 14:35 芝士火燭 16:40 我的情敵女婿 19:04 一分鐘語文的生命學堂 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 週一情談 20:50 葉問 2 22:55 猜猜我是誰	1:14 一分鐘語文的生命學堂 1:15 新聞重播 2:25 沒有你，沒有我 4:10 車神 6:00 我的情敵女婿 8:05 逃出立法院 10:00 葉問 2 12:00 狗糧食晏II 12:35 猜猜我是誰 15:05 沒有你，沒有我 17:00 千禧曼波 19:04 一分鐘語文的生命學堂 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 狗糧食晏II 20:45 封塵筆記本 23:20 妖鈴鈴	1:04 一分鐘語文的生命學堂 1:05 新聞重播 2:15 九龍皇后 4:05 我愛一碌蔥 5:45 千禧曼波 7:40 封塵筆記本 10:15 逃出立法院 12:00 離別井的故事 12:30 妖鈴鈴 14:30 九龍皇后 16:35 銅雀台 19:04 一分鐘語文的生命學堂 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 離別井的故事 20:45 龍門飛甲 23:00 催眠大師

古代世界的七大奇景之一 羅得島太陽神銅像



羅得島太陽神銅像是一尊太陽神海利歐斯的青銅像，曾經矗立在希臘羅得島上的羅得港港口，是古代世界七大奇觀之一，約建於西元前292至280年，由雕塑家林多斯的查爾斯所設計。羅得島太陽神銅像是為了慶祝安提柯王朝國王德米特里一世在西元前305年包圍羅得城失敗而建造的。羅得島太陽神銅像是由無數鎔化的武器和銅製品所鑄成的。銅像內部位於15公尺（50英尺）高的大理石底座上方，並隨著建築過程被石塊所填滿。也有其他紀錄說羅得島太陽神銅像是位在港口防波堤的上方。這一尊太陽神海利歐斯的青銅像高度超過30公尺（107英尺），也是當時世界上最高的青銅像。當時使用巨大的土坡來建造銅像上層。在羅得島太陽神銅像的建造期間，工人在銅像周圍堆疊巨大的土堆，然後在完工後移除，只剩下太陽神銅像獨自站立在港口上。

在動工12年後，太陽神銅像於西元前280年完工。希臘人有曾經創作一首詩來讚頌羅得島太陽神銅像。現代的工程學家曾根據當時的技術來推測出合理的建築方式，並不考慮現代的地震工程。經過電腦模擬顯示，一次地震可能導致鉚釘失效，產生連鎖反應，造成太陽神銅像從接合處裂開，一開始是手部後來則是腿部，但是膝蓋不太可能與身體分離。羅得島太陽神銅像完成後矗立了54年之久，直到羅得島於西元前226年遭到強烈地震侵襲為止。這次地震嚴重破壞羅得島大部份地區，包括港口與商業區。太陽神銅像也在地震中被摧毀，膝蓋上方都完全崩塌。埃及法老王托勒密三世曾經試圖提供資金來重建太陽神銅像，但是古希臘阿波羅神女祭司皮媞亞讓羅得島人相信此舉將冒犯太陽神海利歐斯，所以拒絕重建銅像。根據古希臘歷史學家斯特拉波的紀錄，太陽神銅像的殘骸堆在地上長達800年之久，而且沒有什麼破損，許多旅行者對此印象深刻。



Downtown 市中心

市中心黃金地段Rocky Mountain Court，一房一廁，717呎，九樓，全新裝修，管理費\$538，包一個停車位，大廈有三部電梯，大廈設施包括：健身房，蒸氣桑拿，己吉，即可入住。



\$184,950

西南 Somerset

罕有可步行至C-train站旁，兩房兩全廁，end unit三樓柏文單位，966呎，特大露台，面對綠茵，包一個地下停車位，管理費\$637，水，電，暖氣，全包。



\$255,000

西北 Brentwood

大學區，C-train站旁，彩虹樓（綠），高層12樓，無敵靚景，519呎，二房一廁，中央冷氣，包一個地下停車位及儲物櫃，管理費\$354，包水及暖氣。



\$319,900



James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com

Allstate
保險

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

多種折扣: 汽車和房屋同保、多車折扣、全新水險、職業折扣及退休人士優惠等
免費估價: 汽車、房屋、商業、人壽及旅行保險

Bernice 黃
精通英語及粵語
有關節省更多房屋及汽車保險，請致電：
電話: 587-318-3268
Bwong2@allstate.ca
BWongAllstate
Unit 234, 40 Country Hills Landing NW (近新大統華)

如果您剛到加拿大，別忘了向我查詢新移民優惠

受若干條例與條件限制。商標由Allstate Insurance Company 擁有，並授權Allstate Insurance Company of Canada 使用。
©2020年Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。202062 | 02-20

余慕慈 加拿大特許專業會計師
JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.
Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗
提供英、國、粵、台山
多種語言服務

•會計 •簿記 •年結及財務報告
•公司及自僱報稅 •公司註冊
•Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799
Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net



展鵬地產



Jack Liu 廖展鵬
CPM*, Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
PM, Realtor
403-890-6383



<p>西南區 Somerset 月租 \$1900 超級便利二樓柏文, 2睡房2浴廁, 主人房有獨立浴廁及衣櫃間。開放式廚房連特大客廳及露台, 光猛開陽。露台上設儲物房。步行5分鐘可至輕鐵站、巴士站、YMCA及購物中心。</p>	<p>西北 Hillhurst 月租 \$1900 時尚柏文單位位於商業繁榮Kensington, 1睡房1浴廁, 高樓頂, 光猛開揚。租金包括停車位、免費洗衣車、單車房及水暖氣費。步行可達輕鐵站、公園、Elbow River、餐館及超市。10分鐘車程可到SIT及大學。</p>	<p>西北區 Huntington Hills 月租 \$2390 全新裝修獨立屋, 1050平方呎, 5睡房2.5浴廁, 全新地板及油漆。超大後院連雙車房及附加儲藏室。步行可至巴士站、學校及公園。超市、購物中心、社區中心、休閒及游泳中心只需5分鐘車程。</p>
<p>東北區 Harvest Hill 月租 \$2190 1100平方呎兩層排屋, 3睡房2.5浴廁+1書房, 單車房, 土庫裝修。鄰近機場, 購物中心, 公園及高速公路。</p>	<p>西北 Panorama Hills 月租 \$2400 超級交通便利兩層排屋連雙車房, 3睡房2.5浴廁。鄰近高速公路, 步行可到小學及初中學校、公園、購物中心等。</p>	<p>西南區 Kiliamey 月租 \$1490 4Plex 單位, 2睡房1.5浴廁, 連陽臺, 儲物室及露天車位。鄰近政府娛樂設施, 學校, 購物中心, 高爾夫球場及公園。交通方便, 有c-train 及巴士站, 10分鐘車程到市中心。</p>

587-955-9988
922-5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

隨時隨刻
為你物業增值

租賃糾紛調解及處理

Secondary Suite 登記及合法化

房屋衛生消防條例規範化

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變, 加上繁複的稅務及退休福利制度, 您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富資深投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Senior Investment Advisor

特許投資經理

直線: 403-216-2089

梁兆邦先生

投資助理: Jessica Chan 直線: 403-299-8603

TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K9

TD Wealth 道明財富

道明財富私人投資管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明銀行及道明證券有限公司之屬下投資管理私人投資諮詢 (TD Wealthhouse Private Investment Advisor) - 道明證券及道明私人金融管理 (TD Wealthhouse Private Investment Counsel Inc.) 提供之道明私人金融管理投資 (TD Wealthhouse Private Investment Counsel) - 道明證券及道明私人金融管理 (TD Wealthhouse Private Investment Counsel) 提供之服務。所有商標均為其擁有者之商標。*道明 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的商標。



樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理
電郵: stephanfan37@gmail.com
403-667-7006

快將上市 西北 Panorama 柏文出售
兩房兩浴, 連一個暖氣車位及儲物室。交通方便, 大型超市及華人食肆近在咫尺, 勿失良機。敬請密切留意!!

新上市 西北 Rockyridge 獨立屋
兩層式, 2,184呎完成, 總裝修面積3,200多呎。家庭廳, 壁爐, 廚房, 主人套房, 主人套房, 土庫有大型活動室。位於幽靜巴士站及購物商場。
SOLD 以100%叫價成交 \$670,000 可即交吉

西北 Citadel 柏文出售/出租
特大一房單位, 約700呎, 新裝修, 新地板, 特大睡房, 私家洗/乾衣機, 管理費包水電煤, 近學校, 交通方便。現有短期租客。月租\$1,900, 90日交吉。抵售**\$250,000**
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/136537
<https://3dtour.listsimple.com/p/uRtl4ewP>

東北 Bridgeland 出售/出租
獨立平房, 主層連土庫合共1300多呎, 街角地段 (M-CGd 111)。發展投資首選
現有長期租客至明年十月底 月收 \$2,600 **\$699,000**
詳情可瀏覽 <https://3dtour.listsimple.com/p/NYNiOsic>
<https://matrix.pillaraine.com/Matrix/Public/Portal.aspx?ID=DE-56065713434&agt=1#1>

市中心 Eau Claire 豪華柏文 出租
一房一浴廁, 550呎, 開揚光猛, 不鏽鋼廚具, 冷氣, 傢俬齊備, 私家洗衣房及一暖氣車位。
月租\$2,375 包雜費及上網 即可入住
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/411915

東南 Inglewood 豪華柏文 出租
Sobow 兩房兩浴廁, 550呎, 寬敞實用, 不鏽鋼廚具, 傢俬齊備, 私家洗衣房, 暖氣, 交通方便。
月租\$2,375 包雜費及上網 即可入住
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/393529

西北 Hamptons
高級豪華大型獨立屋, 共五睡房, 三個半浴廁, W/O土庫裝修完成, 超過3,600呎裝修面積, 齊望哥爾夫球場觀景。
\$985,000
詳情可瀏覽: <https://3dtour.listsimple.com/p/QfxWCBzY>



Raymond Lau
劉俊文
(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728
raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

西北 Taradale 獨立屋

兩層式，1,343呎，共三房三浴廁，主層光猛實用，備有飯廳及壁爐，上層寬敞主人房，另有兩房，土庫完成，備娛樂室及水吧，屋後雙車房，交通方便。

祇售 \$499,000



東北 McColl 工業區 出租

6,330呎，18呎

樓底，兩個貨車

卸貨位，冷暖氣

系統齊備，合多

種輕工業或寫字

樓，運輸交通方

便，租金每平方尺\$12，管理費每平方尺\$6.5。

有意請來電查詢



「論盡」樂壇

劉可樂人

raytheguitarist.blogspot.ca



「中年好声音2」之劉可篇



劉可在唱歌時的表情被不少網民評論為浮誇及造作，但是他在「中年好声音2」的比賽中，都有多次令人眼前一亮的高分表演。然而在最近一次與朱博文合唱《難為正邪定分界》只能獲得78分的低分，更讓朱博文慘遭淘汰出局。之後有大批歌迷在網上評論劉可誇張演繹方式的對與錯，形成了兩批不同的意見，喜歡劉可的認為他唱歌除了有技巧之外，更具有個人風格；不喜歡劉可的則認為他過份自我以至「走火入魔」，連累合唱伙伴被淘汰實是難辭其咎，更成為了今季「中年好声音」其中一次極具爭議性的演出。而劉可日後在此節目中的其他表演，相信亦會引來更多觀眾的追看，這正是TVB想要達到的目的。

今季「中年好声音」的參賽者被形容是臥虎藏龍，他們從最初高達五千人參與三輪海選到108強大召集，再到早前播出的第十九集只剩下十五強參賽者的最後階段，如果他們沒有天賦的聲線、基本的唱功技巧及個人的風格，相信早已被淘汰出局。當然亦要視乎參賽者在每場比賽的臨場表現，如果稍有差池定當「冇得留低」。

這次劉可的演出所引起的迴響和爭議之外，亦對節目本身的收視率帶來得益，因為越多人談論必然會引起更多人的注意，收視率自然便會攀升，參賽者的曝光率和知名度也跟著提升，更造就了這班「中二生」日後在樂壇發展的機會。劉可經此一役後讓很多人都想知道其個人背景，在翻查資料

後發現，36歲的劉可報稱是自由工作者，在大學時修讀聲樂，亦做過全職歌手並參與過不少的演唱，在網上都可看到相關的影片。隨後，劉可約在十年前放棄跟音樂或演藝有關的行業，轉做本地旅遊業及燈光幕後製作，不過他對歌唱的熱愛仍舊不減，這次是抱著玩票性質參加「中年好声音2」，一來可以測試自己的唱功在事隔多年後有否退步，二來可以對自己在音樂路的一個交代。

劉可坦言只想盡力做好每次的演出，他以為此次參賽定必駕輕就熟，沒想到從海選開始已經很緊張，直至慢慢熟悉其他參賽者及舞台環境之後才可以放鬆自己。劉可稱可能是觀眾不明白，認為其唱歌的表情造作或浮誇，可是自己在大學是選修聲樂，在發音時口腔就必須較多運用上顎的力量，多年下來已經成為習慣，很難一下子就能改變，縱使某些評判不認同他的演繹方式，但是自己始終有個人作風的考慮。

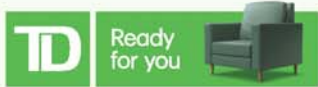
劉可的演出為他帶來了一個叫「牛河」的花名之餘，亦令他成功地吸納了不少「可粉」，除此之外也與其他參賽者之間建立了一份友誼，就像是一個大家庭一樣，絕對是意料不到的收穫。「中年好声音2」在這個星期日上演十五強「中二生」與「中一生」合唱爭入十四強，上半場已經在上星期播出，而劉可將會在下半場伙伴「中一生」亞軍李佳合唱由李宗盛作曲及作詞，趙傳原唱的《我是一隻小小鳥》，筆者期待劉可在今次會否有令人震驚的演出。



---完---

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



EDDIE CHUI
INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年, 提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

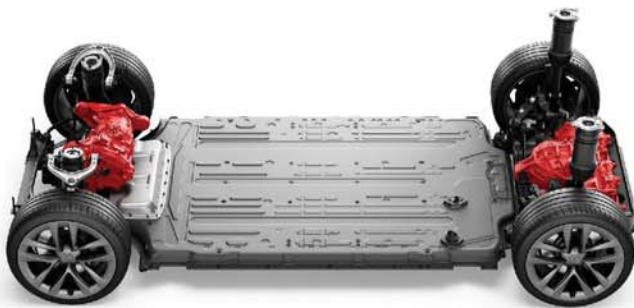
www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387





特斯拉又出包 Model S 和 Model X 因懸掛故障將面臨挪威監理機關的調查



儘管美國電動車巨擘特斯拉（TESLA）的車輛在全球各地陸續出現許多重大瑕疵，但這似乎並沒有影響到全球消費者對特斯拉旗下車款的吹捧和擁護，反倒是傳統汽車生產商得背負著品牌聲譽與責任的包袱，旗下電動車反而是具有更高於特斯拉的堪用度。最近特斯拉車款又出包了，根據路透社引用挪威交通安全監管機構的話指出，特斯拉將面臨挪威交通安全監管機構對其電動車懸掛系統故障的調查，最終可能導致相關車輛全面召回。

挪威公共道路管理局（NPRA）高級工程師 Tor-Ove Satren 表示，該機構已於2022年9月開始針對特斯拉提出質疑，並要求該製造商評估檢視消費者對特斯拉 Model S 和 Model X 車輛後懸掛的下後控制臂斷裂的投訴。

Tor-Ove Satren 表示，如果該機構確定存在「嚴重風險」，該機構可能會建議特斯拉召回所有的 Model S 和 Model X 更換後下控制臂。然而，如果沒有安全問題，也可能會結束審查而不採取任何行動，或不會決定擴大調查。如果車廠拒絕回應和處理，那麼該機構將有權下令召回。



Model S



早前路透社公布一份調查，該調查揭露了特斯拉如何將其長期以來已存在瑕疵的懸掛系統和轉向系統部件頻繁故障，都歸咎於駕駛者的操作不當。該報告指稱，面對不斷飆升的保固成本，特斯拉試圖削減維修支出，部分原因是將故障歸咎於「濫用的駕駛」。該報告內容是基於數千份特斯拉文件，以及對包括挪威服務經理和技術人員在內的特斯拉前員工所做的採訪而得出的結果。

一位車主告訴路透社，他於2022年6月將他的2017年款 Model S 送廠檢查右後的控制臂，因為左後控制臂在2021年10月曾出現故障。一名技術人員告訴他，該零件狀況良好，沒有「腐蝕損壞和裂縫」，可是該零件在兩周後便壞掉了。

自2013年特斯拉進入挪威市場以來，特斯拉一直主導該市場，因為挪威人熱衷於採用電動車。挪威道路聯合會的數據顯示，挪威已註冊的特斯拉電動車高達123,642輛，其中近12萬輛仍在道路上行駛。Tor-Ove Satren表示特斯拉近期已改良他們新車的下控制臂，但已在道路上行駛的特斯拉仍存在故障的風險。



NATION-WIDE
**TALK, TEXT &
DATA PLAN**

\$25
/mo.



chatrTM
AUTHORIZED DEALER

chatr Mobile - The Pacific Place Mall
Unit #800B 999 - 36 Street NE,
Calgary, AB | (587) 718-2011
Mon - Sun 10am - 7pm

Offer subject to change without notice. Get 500MB at 3G speed. Once you reach your 3G speed data allotment, your data speed will be reduced until your next anniversary date. Taxes extra. TM Trademarks used under license ©2022